

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 21:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A te są prawa,* które przedłożysz przed nimi: ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto dalsze prawa, które im przedłożysz:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A oto prawa, które im przedstawiś.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A teć są sądy, które przełożysz przed obliczem ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Te są sądy, które im przełożysz:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Te są prawa, które im przedstawiś.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A te są prawa, które im przedłożysz:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To są prawa, które im przedłożysz:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto prawa, które im ogłosisz:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A oto [dalsze] prawa, które im podasz:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I to [też] są prawa, które przedłożysz przed nimi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це оправдання, які покладеш перед ними.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto są prawa, które im przedstawiś:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A oto sądownicze rozstrzygnięcia, które masz im przedstawić:

¹⁾ prawa, מִשְׁפָּטִים (miszpatim), lub: wytyczne, rozstrzygnięcia.